

Surat Yohanes yang kedua

¹ Kepada Ibu yang terkasih, yang sudah dipilih oleh Allah, juga kepada anak-anakmu.*

Salam dari saya, orang yang sudah tua ini.†

Saya mengasihi kamu semua sesuai dengan ajaran benar yang kita terima dari Allah! Bukan hanya saya, tetapi semua orang yang sudah mengenal ajaran benar itu juga mengasihi kalian,

² sebab ajaran benar itu ada dalam hati kita dan akan menyertai kita selama-lamanya.

³ Karena kita saling mengasihi dan hidup menurut ajaran benar, maka Allah Bapa dan Anak-Nya, yaitu Penguasa kita Kristus Yesus, akan selalu berbaik hati kepada kita dan mengasihani serta menjaga kita agar hidup tenang dalam perlindungan Allah.

⁴ Saya sangat bersukacita karena sudah mendapati beberapa anak Ibu hidup sesuai dengan

* **1:1 Ibu ... anak-anakmu** Kata 'Ibu' dalam surat ini kemungkinan besar adalah kiasan yang artinya kumpulan jemaat di suatu lokasi, dan 'anak-anakmu' berarti para anggota jemaat itu. Hal ini dilakukan untuk menghindari penganiayaan kalau surat ini dibaca oleh orang-orang yang memusuhi jemaat yang dituju.

† **1:1 orang yang sudah tua ini** Kata yang Yohanes gunakan di sini mirip dengan kata 'penetua' dalam bahasa Indonesia. Arti dasar dari kata itu adalah 'orang yang sudah tua', tetapi dalam konteks jemaat kata itu berarti 'pemimpin jemaat'. Karena di surat ini Yohanes menyamakan identitas jemaat yang tertuju, tentu dia berharap pembaca yang bukan dari jemaat ini akan mengerti arti dasar dari kata tersebut, yaitu 'orang yang sudah tua ini'.

ajaran benar, seperti yang sudah diperintahkan Bapa kepada kita.

⁵ Sekarang saya mengatakan kepadamu, Ibu, supaya kita semua saling mengasihi. Yang saya tulis ini bukan perintah baru bagimu. Perintah ini sudah ada pada kita sejak semula.

⁶ Dan yang dimaksud dengan mengasihi adalah kita harus hidup menurut perintah-perintah Allah. Inilah perintah-Nya, yang saya tegaskan sekali lagi: Hendaklah kita hidup dalam kasih, seperti yang sudah kita dengar sejak semula.

⁷ Sekarang ini banyak guru palsu sudah muncul di seluruh dunia. Mereka tidak mengakui bahwa Kristus Yesus sudah datang ke dunia ini sebagai manusia dengan tubuh biasa. Siapa saja yang tidak mengakui hal itu adalah guru palsu dan pengikut antikristus.*

⁸ Karena itu, hendaklah kita masing-masing menjaga diri. Jangan sampai ada yang tidak menerima upah kemenangan yang sedang kita perjuangkan dan jangan sampai upahmu dikurangi.

⁹ Bila kamu mengikuti ajaran sesat dan tidak taat kepada ajaran benar tentang Kristus, maka kamu sudah meninggalkan Allah. Namun, bila kamu tetap mengikuti ajaran benar itu, maka kamu tetap mempunyai hubungan erat dengan Allah Bapa dan Anak-Nya.

¹⁰ Kalau seseorang datang membawa ajaran lain tentang Kristus, janganlah terima dia di rumahmu, bahkan jangan memberi salam kepadanya,

* 1:7 1Yoh. 2:18 CK

¹¹ karena kalau kamu menerima dia, berarti kamu sudah mendukung pekerjaannya yang jahat itu.

¹² Masih banyak lagi yang ingin saya katakan kepada kalian, tetapi rasanya lebih baik tidak disampaikan lewat tulisan. Saya berharap bisa datang mengunjungi kalian sehingga kita bisa berbicara tatap muka. Dengan demikian, kita akan sangat bersukacita.

¹³ Anak-anak dari saudarimu seiman,[‡] yang juga sudah dipilih oleh Allah, mengirim salam kepadamu. Amin.

[‡] **1:13 *saudarimu seiman*** Saudari dari 'ibu' yang disebutkan dalam ayat 1, maksudnya kumpulan jemaat lain.

**Alkitab Terjemahan Sederhana Indonesia,
Edisi Ketiga
The New Testament in the Indonesian language,
Perjanjian Baru dalam Terjemahan Sederhana
Indonesia Edisi Kedua translation**

copyright © 2021 oleh Yayasan Alkitab BahasaKita (Albata) dan Pioneer Bible Translators International

Language: bahasa Indonesia (Indonesian)

Translation by: Albata

Contributor: Pioneer Bible Translators

© 2021 oleh Yayasan Alkitab Bahasa Kita (Albata) dan Pioneer Bible Translators International

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2025-05-03

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 3 May 2025 from source files dated 3 May 2025

7c28fa38-9a84-59ca-a0a8-00723f6833d2